Zbornik sudske prakse

Predmet C-666/23

CM i DS
protiv
Volkswagen AG

(zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Landgericht Ravensburg, Njemačka)

Presuda Suda (peto vijeće) od 1. kolovoza 2025.

„Zahtjev za prethodnu odluku – Približavanje zakonodavstava – Homologacija motornih vozila – Direktiva 2007/46/EZ – Članak 18. stavak 1. – Članak 26. stavak 1. – Članak 46. – Uredba (EZ) br. 715/2007 – Članak 5. stavak 2. – Motorna vozila – Dizelski motor – Emisije onečišćujućih tvari – Smanjenje emisija dušikova oksida (NOx) ograničeno ‚temperaturnim okvirom' – Poremećajni uređaj – Zaštita interesa pojedinačnog kupca vozila opremljenog nezakonitim poremećajnim uređajem – Ugradnja tog uređaja nakon stavljanja vozila u upotrebu – Pravo na naknadu štete od proizvođača automobila na osnovi izvanugovorne odgovornosti – Razlog za oslobođenje od odgovornosti – Proizvođačeva neizbježna pogreška u pogledu nezakonitosti poremećajnog uređaja – Načelo djelotvornosti – Odgovarajuća naknada štete – Način izračuna naknade štete – Raspon naknade štete"

1. *Usklađivanje zakonodavstava – Motorna vozila – Postupak homologacije u Uniji – Direktiva 2007/46 – Emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila – Uredba br. 715/2007 – Poremećajni uređaj – Pravo na popravljanje štete nanesene kupcu – Razlozi za oslobođenje od odgovornosti proizvođača – Pojam – Neizbježna pogreška u pogledu nezakonitosti navedenog uređaja zbog toga što je nacionalno nadležno tijelo dodijelilo EZ homologaciju tipa tom uređaju ili vozilu opremljenom tim uređajem – Isključenost*
(Uredba br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća, čl. 5. st. 2. i čl. 13. st. 1.; Direktiva 2007/46 Europskog parlamenta i Vijeća, čl. 3. t. 5., čl. 8. st. 6., čl. 13. st. 1., čl. 18. st. 1., čl. 26. st. 1., čl. 30. st. 1. i čl. 46.)

(t. 63.-83., t. 1. izreke)

2. *Usklađivanje zakonodavstava – Motorna vozila – Emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila – Uredba br. 715/2007 – Poremećajni uređaj – Pravo na popravljanje štete nanesene kupcu – Doseg – Šteta zbog nezakonitog poremećajnog uređaja, ugrađenog nakon stavljanja vozila u uporabu prilikom ažuriranja softvera*
(Uredba br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća, čl. 3. t. 10., čl. 4. st. 1. prvi podst. druga reč. i čl. 5. st. 2.; Uredba Komisije br. 692/2008, čl. 10. st. 1.)

(t. 87.-96., t. 2. izreke)

3. *Usklađivanje zakonodavstava – Motorna vozila – Emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila – Uredba br. 715/2007 – Poremećajni uređaj – Pravo na popravljanje štete nanesene kupcu – Šteta zbog nezakonitog poremećajnog uređaja – Iznos naknade štete – Umanjenje za iznos koji odgovara koristi od uporabe vozila – Naknada štete ograničena na 15 % kupovne cijene vozila – Dopuštenost – Uvjet – Naknada štete kojom se odgovarajuće popravlja pretrpljena šteta – Provjera koju provodi nacionalni sud*
(Uredba br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća, čl. 5. st. 2.)

(t. 98.-107., t. 3. izreke)

Vidjeti tekst odluke.